



# HEIßKLEBPISTOLE

## *Hot Glue Gun*

PRODUKTNUMMER : 103475  
MODELL : DBHP001

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt aus unserem Hause entschieden haben. Um möglichst lange Freude mit dem Produkt zu haben und um einen sicheren Umgang damit zu gewährleisten, beachten Sie bitte unbedingt, die umseitig folgende Aufbau- bzw. Bedienungsanleitung. Bitte bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

### Deuba Serviceportal

Für jede Art Service, Reklamationen und technischen Support können Sie sich vertrauensvoll an unsere geschulten Mitarbeiter wenden.

**[www.Deubaservice.de](http://www.Deubaservice.de)**



**Nur für den Hausgebrauch und nicht für gewerbliche Nutzung geeignet.**

Hergestellt für:  
Deuba GmbH & Co. KG  
Zum Wiesenhof 84  
66663 Merzig  
Germany



# ANLEITUNG

Nur für den Hausgebrauch und nicht für gewerbliche Nutzung geeignet!

**Wichtig:** Lesen Sie die Anleitung vollständig und gründlich durch. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sollten Sie eines Tages das Produkt weitergeben, achten Sie darauf, auch diese Anleitung weiterzugeben.

Halten Sie kleine Teile außerhalb der Reichweite von Kindern.

Prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit. Spätere Reklamationen können nicht akzeptiert werden.

Prüfen Sie alle Elemente und Teile auf Schäden. Trotz sorgfältiger Kontrollen kann es passieren, dass auch die beste Ware auf dem Transportweg Schaden nimmt. Defekte Teile können Gefahren und Gesundheitsschäden nach sich ziehen.

Ziehen Sie immer den Stecker vor jeder Reinigung oder Wartungsarbeiten.

Verwenden Sie zur Reinigung einen Schwamm und warmes Seifenwasser. Verwenden Sie keine lösungsmittelhaltigen Reiniger oder Waschmittel, z.B. Bleichmittel können das Produkt beschädigen.

## Sicherheitshinweise für Heißklebepistolen

**⚠ ACHTUNG** Verwenden Sie dieses Gerät ausschließlich an einem gut belüfteten Ort und tragen Sie stets eine geeignete Schutzbrille.

**ACHTUNG!** Berühren Sie weder den geschmolzenen Klebstoff noch Düse(12). Beide sind während und nach dem Gebrauch sehr heiß.

**ACHTUNG!** Beim Erhitzen des Klebstoffes

können schädliche Dämpfe freigesetzt werden. Geschmolzener Klebstoff kann Verbrennungen verursachen.

**WICHTIGER HINWEIS:** Ovale Klebestifte und Kaltklebestifte dürfen mit diesem Gerät nicht verwendet werden. Diese Klebestifte haben einen niedrigeren Schmelzpunkt (90-110°C), wodurch sich die Durchflussmenge des Klebers nicht ausreichend kontrollieren lässt. Unkontrolliert aus dem Gerätekörper austretender Klebstoff stellt ein Sicherheitsrisiko dar und verursacht nicht durch die Garantie abgedeckte Schäden an innenliegenden Teilen.

- Verwenden Sie für diese Heißklebepistole ausschließlich Klebestifte mit einem Durchmesser von 11,2 mm.
- Schließen Sie die Heißklebepistole nicht ohne eingesetzten Klebestift ans Stromnetz an.
- Trennen Sie die Heißklebepistole stets vom Stromnetz, bevor Sie sie unbeaufsichtigt lassen.
- Die heiße Metalldüse dieser Heißklebepistole darf niemals direkt mit brennbaren Gegenständen wie z.B. Papier, Pappe, Kunststoff, Holz usw. in Berührung kommen.
- Überprüfen Sie das Gerät vor Inbetriebnahme auf eventuelle Schäden (Netzanschlusbleitung, Gehäuse, etc.) und nehmen Sie das Gerät bei Beschädigung nicht in Betrieb.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und / oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Keine flüssigen oder pastösen Klebstoffe verwenden.
- Der Kleber wird sehr heiß! Verbrennungsgefahr! Sollte Kleber auf die Haut gelangen, sofort die Stelle einige Minuten unter einen kalten Wasserstrahl halten! Nicht zuerst versuchen, den Kleber von der Haut zu entfernen! Notfalls einen Arzt aufsuchen.
- Bei der Arbeit geeignete Schutzhandschuhe tragen.
- Bei längeren Arbeitspausen (von mehr als ca. 30 Minuten) bitte Netzstecker ziehen.
- Überstehende Klebstoffreste kann man problemlos mit einem erwärmten Messer entfernen. Ziehen Sie dabei immer den Netzstecker.
- Reparaturen dürfen nur von einer qualifizierten Fachkraft vorgenommen werden



- W1 Ladestation
- W2 Aufnahmelöcher für Abstellbügel
- W3 Gerätestecker an Ladestation
- W4 Klebestift-Sichtfenster
- W5 Steckbuchse an Ladestation
- W6 Netzkabel
- W7 Klebestiftaufnahme
- W8 Netzanschlussleuchte

- W9 Steckbuchse an Klebepistole
- W10 Transporthebel
- W11 Abstellbügel
- W12 Düse
- W13 Klebestifte

## TECHNISCHE DATEN

Eingangsspannung: 220 - 240V ~ 50Hz  
Eingangsleistung: 35W  
Max.Eingangsleistung: 80W  
Aufheizzeit: 5 Min.  
Fördermenge: 9-16 g/min  
Klebestiftdurchmesser: 11,2 mm  
Klebestiftart: Schmelzkleber  
Schutzklasse: II

## Bedienung

**Warten Sie vor Arbeitsbeginn unbedingt 5 Minuten bis die Heißklebepistole ihre Betriebstemperatur erreicht hat. Der Versuch mit einem nicht komplett aufgeheizten Gerät zu arbeiten, kann es beschädigen oder zerstören.**

1. Montieren Sie den Abstellbügel (11) mithilfe der Aufnahmelöcher an der Heißklebepistole.
2. Schließen Sie das Netzkabel (6) an die Steckbuchse (5) an der Ladestation an.
3. Führen Sie einen der Klebestifte (13) in die Klebestiftaufnahme (7) ein. Schieben Sie ihn vor, bis Sie einen leichten Widerstand spüren.
4. Setzen Sie die Heißklebepistole in die Ladestation (1) und achten Sie dabei darauf, dass die Steckbuchse (9) an der Klebepistole fest auf dem Gerätestecker (3) an der Ladestation sitzt.
5. Achten Sie darauf, dass die Ladestation mit dem Gerät immer auf einer stabilen,geraden Fläche in unmittelbarer Nähe des Werkstücks steht.

6. Schließen Sie das Gerät mit dem Netzkabel (6) an das Stromnetz an.
7. Warten Sie 5 Minuten, bis das Gerät seine Betriebstemperatur erreicht hat.
8. Nehmen Sie die Heißklebepistole aus der Ladestation und führen Sie die Düse (12) über die zu verklebende Oberfläche.
9. Betätigen Sie leicht den Transporthebel (10), damit der Klebestift vorgeschoben und geschmolzener Kleber ausgegeben wird. Ist der Hebel schwergängig, ist der Kleber nicht heiß genug um verarbeitet zu werden. Wenden Sie keine Gewalt an um das Gerät nicht zu beschädigen. Warten Sie einen Moment, bis sich weiterer Kleber verflüssigt hat.
10. Geben Sie den Transporthebel frei, um den Klebefluss zu beenden.
11. Setzen Sie das Gerät nach Beendigung des Klebevorgangs wieder in die Ladestation. Das Gerät darf niemals auf die Seite gelegt werden während es ans Stromnetz angeschlossen ist!
12. Trennen Sie die Heißklebepistole nach Beenden der Arbeit wieder vom Stromnetz.

#### Hinweise:

- Versuchen Sie niemals, angebrochene Klebestifte aus dem Gerät herauszuziehen. Ein angebrochener Klebestift kann im Gerät verbleiben.
- Üben Sie das Auftragen des Klebstoffes stets an Restmaterial, bis Sie Sicherheit im Umgang mit der Heißklebepistole gewonnen haben.
- Wie bei allen Klebstoffen ist die Klebeleistung von den Witterungsverhältnissen im Arbeitsbereich abhängig. Da die jeweiligen Anwendungsbedingungen entscheidend sind, dienen die hier genannten Angaben lediglich zur Orientierung.
- Sorgen Sie dafür, dass die zu verklebenden Oberflächen trocken und frei von Staub, Fett und anderen Schmutzpartikeln sind.
- Geben Sie den Klebstoff nur auf eine der Oberflächen und fügen Sie beide Flächen dann sofort aneinander. Drücken Sie die Teile anschließend 20- 30 Sekunden aneinander.
- Tragen Sie den Klebstoff beim Verkleben unterschiedlicher Materialien auf den Werkstoff mit der geringsten Saugfähigkeit auf.
- Beim Verkleben kalter Materialien lässt sich eine bessere Klebeleistung erzielen, wenn die Flächen vor dem Auftragen des Klebstoffs angewärmt werden.
- Beim Verkleben Von Textilien und ähnlichen Materialien empfiehlt es sich, den Klebstoff in Schlangenlinien aufzubringen.

#### Lagerung

- Stellen Sie sicher, dass alle Geräteteile vor der Lagerung vollständig abgekühlt sind. Wickeln Sie das Netzkabel niemals um ein Gerät, das noch nicht vollständig abgekühlt ist.
- Bewahren Sie das Gerät sicher an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

## INSTRUCTIONS

Only for domestic use and not for commercial use!

**Important:** Read the instructions carefully and thoroughly. Keep this manual for future reference. If one day you will hand over this product, make sure to hand over this manual as well.

Keep small parts out of the reach of children.

Check the delivery for completeness. Later complaints cannot be accepted.

Check all elements and parts for damages. Despite careful checks since may happen that even the best product takes damage during the transport. Defective parts can endanger your health.

Always unplug before you start cleaning or maintenance.

For cleaning use a sponge and warm soapy water. Do not use solvent based-cleaners or detergents for example Bleach those can damage the product.

#### Glue Gun Safety

**WARNING:** Always use safety goggles and work in a well-ventilated area when using this device.

**WARNING:** Do not touch the Nozzle (12) or the molten adhesive. Both will be extremely HOT during, and for some time, after use.

**WARNING:** Noxious and irritating fumes may be released from heating glue stick. Molten material may cause burns.

**IMPORTANT:** Glue sticks that are oval in shape or state 'cool melt' are not compatible with this glue gun. Such glue sticks melt at lower temperature of 90-110°C and this will prevent the operator from controlling the flow of glue correctly. This may also lead to a safety hazard with glue leaking from the body of the gun and damaging internal parts which is not covered by the guarantee.

- Only use glue sticks of the correct 11.2mm diameter.
- Do not connect to power without a glue stick inserted.
- Always disconnect from power when unattended.
- The hot metal nozzle must never come into contact directly with flammable materials such as paper, cardboard, plastic, wood etc.
- Before using, examine the device for signs of damage (power cable, housing, etc.). The device must not be used if it is damaged in any way.
- Do not leave the device unattended.
- This device is not intended for use by persons (adults and children) with physical, sensory or mental impairments or lacking experience and/or knowledge of use unless they are supervised by a person responsible for their safety or have received instructions from that person on how to use the applicator.
- Children should be supervised to make sure they do not play with the device.
- Do not use liquid or pasty adhesives!
- The glue temperature can reach high temperature! You could burn yourself! If glue splashes onto the skin, hold the affected area immediately under a jet of cold water for several minutes! Do not try to remove glue from your skin. If necessary, seek medical attention.

- Wear suitable gloves while working.
- Unplug when not in use or during prolonged work breaks (more than 30 min).
- Protruding glue residues are easily removed with a heated knife. Always disconnect the plug first.
- Repairs may only be carried out by a qualified person.



- W1 Stand
- W2 Foldaway Stand Mounting
- W3 Stand Gun Power Connector
- W4 Glue Window
- W5 Stand Power Socket
- W6 Mains Cable
- W7 Glue Stick Socket
- W8 Power Light
- W9 Gun Power Socket
- W10 Trigger
- W11 Gun Foldaway Stand
- W12 Nozzle
- W13 Glue Sticks

### SPECIFICATION

Input voltage: 220 - 240V ~ 50Hz  
 Input power: 35W  
 Peak input power: 80W  
 Pre-heating time: 5min  
 Flow of glue: 9 -16g|min  
 Glue stick dia: 11.2mm  
 Glue type: Hot melt  
 Protection class: II

### Operating Instructions

1. Attach the Gun Foldaway Stand (11) to the Foldaway Stand Mounting (2).
2. Connect the Mains Cable (6) to the Stand Power Socket (5).
3. Insert one of the Glue Sticks (13) into the Glue Stick Socket (7). Push forward until slight resistance is felt.
4. Fit gun to the Stand ensuring the Gun Power Socket is securely inserted in to the Stand Gun Power Connector (3).
5. Ensure stand is positioned on a stable, flat surface close to where glue is required.
6. Insert mains cable plug into a mains socket and switch on power.
7. Wait 5 minutes for gun to reach normal operating temperature.
8. Remove gun from stand and position the Nozzle (12) over the location that requires glue.
9. Gently squeeze Trigger (10) to advance glue stick and expel molten adhesive.
10. Release trigger to stop gluing.
11. Once gluing is complete, return gun to the stand. Never lay the gun on its side whilst still connected to power.
12. After use switch off mains socket and remove plug.

### Notes:

- Do not attempt to remove the glue stick. Any unused glue stick can remain in the tool.
- Always practice applying adhesive to scrap materials until confident.
- As with all adhesives, performance depends on atmospheric conditions of the work area.
- Recommendations are for guidance only; actual conditions of use will vary.
- Ensure surfaces to be bonded are dry, free from dust, grease and loose particles.
- Apply adhesive to one surface only. Bring the two surfaces together immediately. Hold the joint together for 20-30 seconds to complete the bond.
- When gluing different materials, apply the adhesive to the least porous material.
- On cold materials, a better bond can be achieved by pre-warming before applying adhesive.
- Applying adhesive in wavy lines is recommended when gluing textiles or similar materials.

### Storage

- Ensure all parts of tool are completely cool before storing. Never wrap the power cord around a tool that has not completely cooled.
- Store this tool carefully in a secure, dry place out of the reach of children.

## ORIENTATION

Uniquement pour usage domestique et en aucun cas à des fins commerciales!

**Important:** Lisez les instructions attentivement et soigneusement. Conserver ce manuel afin de pouvoir le consulter ultérieurement. Si vous deviez être amené à céder ce produit, assurez vous de céder également le présent manuel.

Surveillez que les petites pièces ne soient pas à la portée des enfants.

Il est essentiel que l'assemblage de l'article soit complet conformément aux illustrations fournies avant que celui-ci ne puisse être utilisé.

Vérifiez chaque élément et pièce pour vous assurer qu'aucun ne soit endommagé. Malgré de rigoureux contrôles il est possible que l'article de la meilleure qualité soit abîmé durant le transport. Des pièces défectueuses peuvent être dangereuses et nuire à votre santé.

Toujours retirer la fiche avant le nettoyage ou l'entretien.

Utilisez une éponge et de l'eau savonneuse tiède pour le nettoyage de votre nouvel article. N'utilisez en aucun cas des produits à base de solvants ou de détergents tels que l'eau de Javel car ceux-ci pourraient détériorer votre article.

### Instructions de sécurité pour les pistolets à colle

AVERTISSEMENT ! Utilisez cet appareil uniquement dans un endroit bien illuminé et portez de lunettes de sécurité appropriées.

ATTENTION! Ne touchez ni l'adhésif fondu ni la tuyère (12). Les deux sont très chauds pendant et après l'utilisation.

AVERTISSEMENT! En chauffant l'adhésif des fumées nocives peuvent être libérées.

L'adhésif fondu peut causer des brûlures.

NOTE IMPORTANTE: Bâtons de colle ovales et la colle en bâton à froid ne peuvent pas être utilisés avec cet appareil. Ces bâtons de colle ont un point de fusion inférieur (90-110 ° C) et en conséquence le débit de l'adhésif ne peut pas être suffisamment contrôlé.

Une sortie d'adhésif non-contrôlée représente un risque de sécurité, et peut causer un endommagement des pièces internes, qui n'est pas couverte par la garantie.

- Utilisez uniquement des bâtons de colle d'un diamètre de 11,2 mm pour ce pistolet à colle.
- Ne branchez pas le pistolet à l'alimentation du courant sans bâton de colle inséré.
- Débranchez toujours le pistolet à colle, avant de le laissez sans surveillance.
- La tuyère de métal chaud du pistolet à colle ne doit jamais entrer en contact direct avec des objets inflammables tels que du papier, carton, plastiques, bois, etc.
- Avant d'utiliser l'appareil, assurez-vous qu'il ne présente pas de détérioration (conduite secteur, boîtier, etc.) et ne le mettez pas en service s'il est détérioré.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles limitées ou manquant d'expérience et / ou de connaissances, à moins qu'elles ne soient supervisées par une personne

compétente pour leur sécurité ou que cette dernière ne leur transmette des instructions précisant comment utiliser l'appareil.

- Veuillez surveiller que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne pas utiliser de colle fluide ou en pâte.



- W1 Station de recharge
- W2 Trous de réception pour support
- W3 Fiche de la station de recharge
- W4 Fenêtre de bâton de colle
- W5 Fiche femelle de la station de recharge
- W6 Cordon
- W7 Trou de recharge
- W8 Voyant d'alimentation
- W9 Fiche femelle du pistolet à colle
- W10 Gâchette
- W11 Support
- W12 Tuyère
- W13 Tube de colle

### DONNÉES TECHNIQUES

Tension d'entrée: 220—240 V ~ 50 Hz

Puissance d'entrée: 35 W

Puissance d'entrée max.: 80 W

Temps de chauffage: 5 Min.

Débit: 9—16 g/min

Diamètre du bâton de colle: 11.2 mm

Sorte de colle: Colle thermo fusible

Classe de protection: II

### Mise en service

1. Montez le support (11) en utilisant les trous de réception (2) du pistolet à colle.
2. Branchez le cordon d'alimentation (6) à la fiche (5) sur la station de charge.
3. Insérez un bâton de colle (13) dans le trou de recharge (7). Poussez-le vers l'avant jusqu'à ce que vous sentiez une légère résistance.
4. Mettez le pistolet à colle dans la station de recharge (1) et faire en sorte que la fiche femelle du pistolet à colle (9) soit sur la fiche de la station de recharge (3).
5. Assurez-vous que le chargeur de l'appareil soit toujours posé sur une surface plane et stable à proximité immédiate de la pièce.
6. Branchez l'appareil avec le cordon (6) d'alimentation.
7. Attendez 5 minutes jusqu'à ce que l'appareil ait atteint sa température opérative.
8. Enlevez le pistolet à colle de la station de recharge et dirigez la buse (12) sur la surface à coller.
9. Appuyez doucement sur la gâchette (10) de sorte que le bâton de colle soit poussé vers l'avant et que l'adhésif fondu coule.
10. Arrêtez la pression de la gâchette libre pour mettre fin au flux de colle.
11. Remettez le pistolet dans la station de recharge. Le dispositif ne peut jamais être posé de côté, pendant qu'il est branché !

12. Débranchez le pistolet à colle chaude de l'alimentation de courant après avoir terminé le travail.

**Note:**

- N'essayez jamais de retirer de bâtons de colle du dispositif. Un bâton de colle inséré peut rester dans l'appareil!
- Pratiquez l'application de la colle toujours sur du matériel résiduel jusqu'à ce que vous maîtrisez bien la manipulation du pistolet à colle chaude.
- Comme avec toutes les autres colles adhésives, la performance de colle est dépendante des conditions climatiques. Puisque les conditions de chaque travail respectif sont décisifs, les indications données ne servent qu'à l'orientation.
- Assurez-vous que les surfaces à coller sont sèches et exempt de poussière, de graisse et d'autres particules de saleté.
- Ne mettez l'adhésif que sur une des surfaces et posez immédiatement une surface sur l'autre. Ensuite tassez les parties puis 20-30 secondes.
- Pour le collage sur des matériaux différents, appliquez l'adhésif sur la matière avec la plus faible capacité d'absorption.
- Pour le collage des matériaux froids, un meilleur résultat peut être réalisé avec une meilleure performance de collage lorsque les surfaces sont réchauffés avant d'appliquer l'adhésif.
- Lors du collage des textiles et des matériaux similaires, il est recommandé d'appliquer la colle en serpentines.

**Stockage**

- Assurez-vous que toutes les pièces soient complètement refroidies avant de les stocker. N'enroulez jamais le cordon d'alimentation autour d'un dispositif qui n'est pas encore complètement refroidi.

- Gardez l'appareil à un endroit sec, hors de portée des enfants.



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Les symboles sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifient que les produits électriques ou électroniques usagés ainsi que les piles ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels. Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale et aux Directives Européennes. En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets. Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

**Korrekte Entsorgung dieses Produkts**



Innerhalb der EU weist dieses Symbol darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Wiederverwertung zugeführt werden sollten und um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an die Stelle, bei der Sie es gekauft haben. Diese wird dann das Gerät der stofflichen Verwertung zuführen.

Für technischen Support und Serviceanfragen wenden Sie sich vertrauensvoll an unsere geschulten Mitarbeiter unter **www.Deubaservice.de**

Wenn Sie Verbrauchsmaterial, wie z.B. Filter für Pumpen, Staubbeutel für Staubsauger oder ähnliches für Ihr Produkt benötigen, besuchen Sie unseren Internetshop

**www.DeubaXXL.de**

Dort finden Sie auch regelmäßige Sonderangebote und weitere, interessante neue Artikel. Ein Besuch wird sich immer lohnen.

Hergestellt für:  
Deuba GmbH & Co. KG  
Zum Wiesenhof 84 · 66663 Merzig · Germany

Copyright by



Alle Rechte vorbehalten. Ohne schriftliche Zustimmung der Deuba GmbH & Co. KG darf dieses Handbuch, auch nicht auszugsweise, in irgendeiner Form reproduziert werden oder unter Verwendung elektronischer, mechanischer oder chemischer Verfahren vervielfältigt oder verarbeitet werden. Änderungen im Sinne des technischen Fortschritts können jederzeit ohne Ankündigungen vorgenommen werden. Das Handbuch wird regelmäßig korrigiert. Für technische und drucktechnische Fehler und ihre Folgen übernehmen wir keine Haftung.